

TELEGRAFUL ROMÂN.

apare Marție, Iunie și Sâmbătă

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Prenumeratiune nouă

la

„Telegraful român”,

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe pătariul IV. Octombrie-Novembre-December al anului 1894, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foiei.

Banii de prenumeratiune se trimit mai cu înlesnire pe lângă asigurațiuni postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerantului, al comunei, unde se află cu domiciliul, și eventual al poștei ultime se fie scrise bine, ca să se poată ceti.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, al căror abonament se sfârșește cu ultima Septembrie 1894, să-și înnoască abonamentul, pentru-că altfel espeditura va fi silită a sista espedarea fôii.

Editura „Telegrafului Român” în Sibiu.

Administrațiunea de stat și primarii.

1.

De când ne-a osândit D-zeu, se avem „norocirea” a fi conduși de „înțeleptă” stăpânire ungurească, am avut se îndurăm multe nedreptăți, asupriri și persecuțiuni dela conducătorii acestui „fericit” stat.

Tôte legile câte sau făurit și se făuresc în dieta ungurească au unul și același scop, vedit și sciut de totă lumea.

Administrațiunea de stat, afară de unguri pôte și pentru unii „români” se fie bună, cât timp însă ține sis temul de aji, ea mult nu ne va ajuta. Ar fi bune multe legi din statul nostru dacă nu ar fi fariseesci: una pe hârtie și alta în faptă.

Cei-ce doresc mai mult această lege fără îndoiala sunt jidovii și „binemeritații” primari, între cari sunt și români; cari cu trup cu suflet sunt pentru ideea de stat magiar, așa cum și-o închipue șovinistii.

Acestor uscături din padurea națională devenind lege administrațiunea de stat li-s'ar da nouă ocaziune a asupri pe nedreptul și fără milă pe betul popor, căci atunci se vor lăuda că au de prețin și protector în locul solgăbirăului pe ministru, pe conta căruia ar dori să-și desvôlte activitatea în detrimentul nêmului românesc.

Câtă vreme guvernul unguresc este stăpânit de ideia magiarisării, poporul român nici nu crede că conducătorii acestui stat au intențiune a face vre o lege care în parte se favorizeze și pe români.

Acele legi cari în parte ar favoriza și pe români nu se respectază; ér cele ce au în vedere subminarea națiunei române, acele se aplică cu totă rigôrea.

În secul acesta al luminelor, când s'ar cuveni să se cucerescă popôrele cu simpatia și nu cu forța și cu legi draconice, am ajuns să înțelegem că slujbașii unguri cu cât sciu beli și batjocori mai bine poporul, cu atâta sunt mai favoriți și bine-meritați înaintea șovinismului stăpânitor.

Despre acest trist adevăr avem nenumărate exemple.

Un birău român pentru ca se fie susținut în post trebuie să stea bine cu pretorul: să-i facă pe voe, și pentru ca să stea bine trebuie să dovedescă prin fapte că e amic și binevoitorul pretorului și al ideii de stat magiar.

Trebuie adevărat să raporteze pretorului, care om din comună ține la legea și națiunea sa; ce progrese face învățătoria din cinstita limbă ungurească; ce ținută are preotul și pentru cine se rógă în biserică și nu cumva ține predici agitătore.

Să fie fidel raportator cine din comună scrie la foi și ce scrie despre „dreptii și luminații” conducători ai acestui „fericit” stat; cine abonază și cetesce foi românești și cine ar fi contra jidovilor și a „dreptilor” unguri.

Se raporteze mai departe ce vorbesce poporul pe strade și prin birturi despre dreptățile unguresci; se aibă obrăsnicie a denega foile românești

ce vin în comună, ca astfel se se pôtă lăuda înaintea ungarilor că el consimte cu dânsii și le face pe voie; se aibă nas a se amesteca în tôte procesele până și în fleacurile mueresci. Cu un cuvânt se născocescă tot felul de misiuni cari plac ungarilor.

Afară de acestea și altele de felul acestora întru apărarea și salvarea statului și a ideii de stat magiar, trebuie se se cugete „primariul harnic” cum se facă și alte servicii solgăbirăului de pe spinarea bietului popor.

Solgăbirăul la recomandarea și cu consământul „binemeritatului” birău fără de nici o milă pedepsește și încasază de pe locuitorii comunei sute de floreni, pedepse de pădure, ect. fără ca să ia în considerare că plătesc dări grele și că au robit în iobăgie pentru ele. De aceia, cari nu au cu ce plăti tirănescile pedepse se folosesc adese pentru isprăvirea treburilor sale private.

Lucruri de felul acestora au inimă se le facă unii primari binemeritați ai timpului nostru. Și acestea tôte ca și ei pe conta meritelor lor se și permită a juca mare rolă față de săteni: se și permită adevărat a beli poporul și a face tôte fărădelegile câte numai le plesnesc prin minte.

Unde spre nenorocirea sătenilor se afla astfel de biraie, apoi în conștelegere cu pretorul lucră astfel, ca în comitetul comunal se se alégă astfel de ómeni, cari nu numai că primesc și votază tôte fărădelegile, ci încă le pare bine că s'au învrednicit a fi membri în comitet, le pare bine adevărat că ei nesciindu-și datorința și nepricepându-și chemarea pe conta lor se fac tôte fărădelegile. Și acesta căci numai cu de acestea pôte birăul ori notariul să lucre spre „fericirea” comunei.

Revista politică.

Din esposeul ministrului-president Wekerle depre bugetul Ungariei pentru anul 1895 estragem următoarele: Spesele ordinare s'au preliminarat cu 421 milioane 053.099 fl., adevărat cu

26,480.263 floreni mai mult ca în anul trecut.

Bugetul ministeriului de interne s'a preliminarat cu 1,270.000 fl. mai mult ca în anul trecut. Plusul speseilor îl recere administrațiunea de stat, apoi poliția pentru siguranța publică și matriculele de stat.

La ministeriul de finanțe s'au preliminarat spese mai multe cu 9,144.000 fl. Din această rubrică este interesant a se sci, că numai pentru procurarea materialului brut al timbrelor se recer 23,000 floreni.

La ministeriul de comerț spesele s'au preliminarat cu 12,000.035 fl. mai mult.

Spesele ministeriului de agricultură s'au preliminarat cu 604,000 fl. mai mult. Acest plus se recere mai cu sémă pentru înaintarea prăsirii de vite, pentru horticultură, pomicultură, precum și pentru dezvoltarea pădurăriei.

Bugetul de spese al ministeriului de culte și instrucțiune publică crește cu 907,000 fl. Aici e de însemnat că suma de 33,000 s'a preliminarat pentru ajutorarea scólelor confesionale și comunale.

Spesele ordinare ale ministeriului de justiție s'au preliminarat cu un plus de 343 mii fl.

La ministeriul de honveți spesele s'au statorit mai mult cu 646 mii fl. din care sumă 100.000 fl. se referesc mai cu sémă la înființarea comandei supreme a honveților.

Dintre spesele transitorie și de investițiuni însemnăm: pentru investitura palatului guvernorului din Fiume 30,000 fl., pentru monumentul lui Andrássy 25,000 pentru portul dela Fiume 560,000 fl. și pentru investițiunile căilor ferate de stat 635,000 fl. v. a.

Preliminariul deci se reoglindează astfel: Spese 464,792.000 fl., venite 467,811.000 fl. v. a. un plus de venite dară de 18,000 fl. v. a.

Tot din esposeul ministrului-president se vede apriat, că 6 milioane fl. se vor pute investii încă la căile ferate ale statului.

FOIȚA.

Cuvinte sufletesci

de

I. C. Lavater.

1. Speranță, o cât de dulce, dacă basa ei e experiența în Dumneșeu.
2. Mórtea nu strî-ă iubirea, ea o deșteptă numai spre nemurire.
3. Sémăna cu îndestulare, ca să enlegi cu îndestulare. Nu despara nici-odată chiar și când te simțesci debil, totdeuna cineva îți va sta în ajutor.
4. Dumneșeu merge cu tine, cu fiul lui; nu te teme! — În fie-care loc unde stai este un ânger păzitor, unde ești este și Dumneșeu tîu; unde este Dumneșeu, acolo este ajutorul tîu.
5. Pentru acela, care crede în un Dumneșeu, totul ce se întâmplă este lucrul cel mai bun. La lipsă, la neajunsuri, la perderi, la neavere ocrotesc Dumneșeu pe iubii sei.
6. Adevărații amici nu-i despărțesc mórtea și nici o sórte despărțitóre.

7. Stimă, iubire, credință, trăsături principale în esistența amicitiei sunt amicitie.
8. Intențiune a inimei, numai tu ești sufletul faptei și a virtuții.
9. Inimă, tu numai prin iubire și speranță credincioasă devii inimă!
10. Inimă, darul cel mai mare, cine te-a dat, nu te mai ia înapoi.
11. Nu te iudoi a lucra contra inimei.
12. Fie-care mișcare bună în inima ta, o remunerază Dumneșeu.
13. Ai făcut ceva bine, atunci gustă cu bucurie binele făcut.
14. Când te afli în singurătate, adună-ți puteri pentru sgomot, și în sgomot află pofta pentru singurătate.
15. Așteptă lucruri bune dela cel bun, și lucrurile cele mai bune dela cel mai bun.
16. În timpul de pace adună-ți puterile neliniștite.
17. Fi mai iubitor, și atunci te apropii mai tare de iubire.
18. Mai tare în tótă diminéța și mai modest în tótă sêra.
19. Nimic nu ne strică mai mult decât fuga tăcută de noi înșine.
20. Fă îndată ceea-ce poți, nu întârziă, nici nu te întreba mult, ce să faci?

21. În grele împrejurări speranța ridică ochii spre ceriu. Sémănatul ne este acum greu, seceratul ne va fi o dulce mângâiere.
22. Lucră cu voie, și odichna îți va procura plăcere.
23. Te întreabă des, cum voi lucra, se privesc ângerii, cari sunt martorii faptelor celor mai nevădute.
24. În tótă ziua cu mai mult curagiu te apropie de mórte și de viață.
25. Nici unul dintre muritori nu cunoște, și dintre iubitori nici unul nu iubesc în destul, ce pôte produce ceriul, și ce pôte dărui Dumneșeu muritorilor. Odată jelea totuși se va preface în bucurie ângerescă. Odată se va ridica la desfătare întristarea. Odată va șterge Domnul lacrimile de pe ochii nostri.
26. Nu pentru vorbe zădarnice e de a lucra, — pentru viața adevărată, pentru bucurie spirituală, pentru nobilitatea naturei noastre, pentru liniștea sufletescă internă; pentru ridicarea preste tot ce se vede, pentru neătarnarea de tot, ce cade numai în opiniunile esteriore, — pentru o siguranță în privința permanenței noastre este numai de a lucra.
27. Trăește, fii totdeauna mai vial

- mai spiritual, mai neătarnător de tôte bucuriile, cari sunt numai esterne și ocazionale, în tine însuși mai statornic, totdeauna mai mult domn preste tine însuși, — preste tine însuși! — totdeauna te bucură de esistența ta, de omenirea și umanitatea ta; te bucură mai mult de credința ta, de speranța, de iubirea ta, — te bucură mai mult și fi mai sigur de Dumneșeu tîu și de nemurirea ta prin senzațiune umilită tăcută, liniștită și veselă asupra aceluia, care a fost este și va fi totdeauna șieși egal!
28. Timpuri de suferință, voi sunteți prevestitorii timpurilor de mântuire.
29. Destinul tîu să nu-ți fie altcum, decât ca mâna conducătore alui Dumneșeu! Nici odată nu ne pôte părăsi legea solidă, care ne-a format mianunat. Ordine este totul la noi, și fără scop nu este absolut nimic, ce numim noi în un mod nebun destin.
30. Bucurii și suferințe multe ne-a dat Dumneșeu cu simțire delicată, — fericit este acela, pe care simțirea lui nu-l duce în rătăcire la o slăbiciune fără valóre. Fericit este acela, căruia simțirea lui îi dă putere pentru virtuțile cele mai nobile, — pe care îl face mai apt pentru pofta bucuriilor celor mai spirituale!

Referitoriu la loteria mică mini-strul speră, că va reduce cu 600,000 fl. patima jocului la loteria mică și prin acesta a restrînge acea patimă și astfel ca încetul a prepara încetarea cu totul a loteriei mici.

Prin proiectatele reforme de contribuțiune dările directe vor scăde cu cel puțin 4—5 milioane de floreni. Greutăți mari fac reducerile venitului curat, ce rezultă din contribuțiunile de consum.

Intr'un articol publicat în „Féjermegyei Napló” conducătorul catolicilor activiști contele Zichy Nándor espune în următoarele puncte planul acțiunii pentru venitoriu:

1. Luptă contra proiectelor bisericesci ce restază, întru cât ele vatămă interesele catolicismului și ale națiunii.
2. La cas că acele proiecte ar fi primite: continuarea acțiunii pornite spre împedecarea sacționării lor.
3. Continuarea organizării în întreaga țară, în sate, orașe comitate.
4. Opoziție hotărîtă reformei administrative.
5. Luptă contra politicii financiare și economice a actualului guvern.
6. Inscriserea în lege a reducerii censului electoral.
7. Rezolvarea cestiunei naționalităților pe baza legii și a ecuității.
8. Luptă contra tuturor nisuințelor, ce tind contra pactului dela 1867,

O telegramă din Bucuresci a adus scirea că ministrul de externe a dat ordin ministrului plenipotențiar la Belgrad a nu se reîntorce în capitala Serbiei până nu se tranșază atacarea sărei. Referitoriu la această afacere „Timpul” relatează următoarele:

Se vorbește din nou prin diare de afacerea contractului dintre regia monopolurilor române și regia sârbescă privitor la sare și unii confrăți au anunțat chiar ruptura relațiunilor diplomatice între România și Sârbia.

Acești confrăți s'au grăbit anunțând, că s'au futrerupt deja relațiunile noastre cu Serbia, pentru că încă e speranță de o amicală înțelegere în această cestiune, în care, cum se scie totă dreptatea e pe partea noastră.

După cum suntem informați, deși răspunsul verbal al ministrului sârbesc era defavorabil afacerii și nu corespundea modului cum o privește guvernul nostru și d. ministru de externe, totuși, după nouă explicațiuni, n'ar fi tocmai imposibil ca guvernul d-lui Nicolaevici să revină la dispozițiuni favorabile, care să satisfacă pe deplin interesele în joc.

În tot cazul atitudinea guvernului și a d-lui ministru de externe în această cestiune merită toate laudele,

31. Sôrte despărțitoare, tu vei deveni odată mâna de unipr eterna. Ce să țină deolaltă, nu poți fi despărțit fără fine, inima se curețe spre asemănare cu împreunătorul.

32. Nu fi superb, dacă faptele tale cu învins și ți-au adus onoare: Nu fi supărat dacă faptele rele oneste nu au isbutit, și sunt luate în rîs.

33. Pe cei mai iubii ai săi fi conduce Dumnezeu pe căile cele mai întunecate la lumină. Numai năptea cea mai întunecată face stele mai lucitoare, și Dumnezeu amicabil stă după norul miseriei!

34. Scurtă și spre țință alergândă este viața noastră, ea este numai umbra unei vieți mai bune, în locul ei de acumă este mărtea. — Inse numai folositorul înțelept al vieții trecătoare cutază aspera o viață mai bună și poate fi sigur de una mai bună!

35. Fie care cuget pentru frumos, pe care l'a pus în noi un Dumnezeu bun, este pentru cel înțelept o rață sfântă al tipului divin. Tot ce e bun, ce retrage lumină inimii omului este sfânt ca și acela, care este izvorul dintre toate cele bune.

36. Când se va supăra lumea pe tine, — atunci fi numai tu mai bun amice! Rar se

mai ales când se vor cunoște toate amănuntele și în special cele relative la modul de a se afirma superioritatea noastră sub toate rapoartele asupra Serbiei.

O depeșă, care anunță debarcarea unor forțe japoneze în provincia Kirin din Mandchuria este explicată din Tien-Tsin în modul următor: Deși provincia Kirin nu e în contact cu marea, ea are ca limită, într'un punct al fronturilor sale, fluviul Tumen-Ula, care separă în ultima parte a cursului său Asia rusă de Coreea și se varsă în marea Japoniei, aproape de baia de Possjeta, de unde se semnalază sosirea vaselor de marină japoneză și care se găsește ea însăși situată puțin la sud de Vladivostok. Tumen-Ula este fluviul pe care 5000 japonezi s'ar fi urcat pentru a pătrunde prin Orient în teritoriul Mandchouriei. Ei ar fi debarcat la Hung-Chung, oraș din Mandchouria, situat aproape la frontiera estemului Nord corean.

O altă mișcare a japonezilor cauzează acum cea mai mare emoțiune la Shanghai: Se scrie din acest oraș, că cinci din corăbiile lor de resbel au sosit la înălțimea insulelor Chusan, amenințând astfel marea port comercial Ning Po, care numără 120,000 locuitori și care se află în relațiuni zilnice cu Shanghai. Dar dacă s'ar da credință unei depeși din Tokio ministrul Italiei în Japonia ar fi obținut dela Mikado asigurarea, că nimic nu se va întreprinde în contra acestui port.

Relativ la armata Mandchouriei, a cărei valoare se lauda și se proclama demnă moștenitoare a hunilor și mongolilor, străbunii ei cari învinsă pe soldații romani și cavalerii cu armurile vécului mediu, un corespondent ocașional al ziarului „Times”, dl Holt Haller, dă cifrele următoare, ce le ia dintr'un raport al consulului britanic la Nion-Chouang, cu data de Martie 1885:

Mandchouria, cu o suprafață de 300,000 mile, numără 15 milioane locuitori cu o armată de 100,000 oameni armați cu puști de nou model și 183,000 soldați recrutați printre cei mai bravi oameni, vânători de tigri și de animale feroce. Consulul dăce, că a vădut oameni, cu aparență militară în forța vîstrei, între 25 și 35 ani, încăleacănd pe nisce escelenți ponegi. Solda este 4 taeli, sau 25 franci pe lună pentru un simplu soldat și este regulat plătit. Ofțerii sunt superiori ca nascere și ca educațiune morală mandarinilor militari ordinari.

În scurt acest corp formază un contrast absolut cu grosul forțelor chineze un fel de populația indisciplinată, rău plătită, rău nutrită armată cu lănci, săgeți, arcuri sau vechi puști cu cremene.

poate se influințează asupra altora, — o influință asupra ta însuși, și vei influința și asupra altora.

37. Fă mai înău ce-ți impune mai întâiu datorința sfântă. — Fă dacă poți mai întâiu ce este mai ușor, la numai la urmă ce este mai greu! Nu asculta de vîceea lenei, car ți demăndă amănare!

38. Dîlnic intră mai adânc și mai insuflețit devine în mine simțemîntul: Totul ce este mai frumos este nimic, tot ce este mai lăudat este vau, ce nu procură o bucurie spiritului nemuritor, ce nu trece cu noi dincolo în lumea spirituală și eternă, ce nu ne face mai neatârători de ori ce apăriune a lumii.

39. Pune în fiecare vas ceva bun amăsurat vasului, — pune cu bunăvoință în fiecare formă ceva, ce poate procura bucurie, — pune în tot ceva dela tine și dela Dumnezeu căruia îi servești.

40. Fi-i credincios scopului, vorbește ce este de folos, ce are efect în continuu, ce sigilează dreptul și posteritatea, ce onorează posteritatea și ce-ți face fie mărtea ușoră!

(Va urma).

Imposibilitatea unei orgauisațiuni a acestor mase fără instrucțiune militară este explicată prin consululul britanic la TouTou, d. Sinclair, prin cauzele următoare:

Clasa Sze sau a litraților este prea inimică europenilor pentru a nu învîta nimic dela dînșii și ea este cea mai de sus, până în ierarhia chineză. Vin în urmă Nung sau agricultorii, Hung sau artizanii, Chang sau negustorii. Acești din urmă sunt considerați ca fiind inferioare din cauza profesiune lor: ăr această profesiune este chiar aceea pe care o exercită de ordinar „bărbații străini”. Litrații, mărșinți în egoismul lor filosofic și obișnuinți la un mod de viață efeminată, nu se vor decide nici odată a exercita influența lor în vederea organizațiunii forțelor militare și a aplica aci înțeligența lor.

Din Schanghai scirile mai prospete anunță, că avantgardele armatei japoneze au trecut peste riul Jalu, tăbărând pe pămîntul Mandsu. Ciocnirea între cei doi inimiți se așteptă în fiecare moment.

Consulul Statelor-Unite din Peking a raportat guvernului său, că după a lui părere, japonezii vor ataca de sigur capitala Chinei.

Peking este capitala marelui imperiu chinez și este unul dintre cele mai caracteristice orașe din Asia-orientală. El e plin de palate și biserici; casele îi sunt vâpsite cu galben, vînet și verde, încunjurate de romantice grădini și parcuri. Suburbiile formază pătrate deosebite și stradele îi sunt ôble ca săgéta. În stradele principale domnesce o vieță viuă de șampaniă, ăr stradele laterale sunt foarte liniștite și murdare.

Căți locuitori are Peking, n'o sciu nici înșii chinezii; dar de sigur, că are mai mult de un milion. Orașul este încunjurat de ășuri estinse, și numai într'ô depărtare de 9 kilometri dela palatul imperial, se ridică munți, cari prin formele lor cutezate, dau o privelisce foarte răpitoare.

Mai interesante însă sunt uriașele ziduri ale acestei capitale. Ele se ridică dela pămînt într'ô înălțime de 14 metri, sunt grôse jos de 26, sus de 20 metri. În 1860, pe timpul expedițiunii anglo-franceze, întreg tiragiul artileriei armatelor combinate n'a fost în stare să găurască acest mur uriaș.

Acesta e orașul, care e acum amenințat de japonezi. Acestia se pregătesc puternic pentru a-l asedia. Chinezii se tem foarte mult de această catastrofă; drept dovadă e împrejurarea că marii comercianți ai capitalei chineze încep s'o părăsască.

Slovenii din Carintia au hotărît convocarea unei mari conferențe pe 24 Octobrie. Scopul conferenței este organizarea slovenilor într'un partid politic național. În cauză acesta foia slovenă „Mir” publică un avîntat apel către toți slovenii, preoți și mireni, căți țin la nîmul lor. În acest apel se dăce între altele.

„Noi slovenii nu vrem să intrăm de vii în mormînt; noi vrem să trăim liberi și independenți ca domni peste pămîntul și moșia noastră, dar' nu apăsați de alt popor sau alt partid politic. Vrem să trăim după credința și obiceiurile noastre și să ne vorbim limba noastră slovenă. La acesta avem drept divin și uman”

În săptămîna trecută o deputațiune constătătoare din secretariul general Sirmadijev, primariul Grozev și mulți al Sofiei au fost la Constantinopol ca să predee sultanului darurile principelui Ferdinand. Deputațiunea a fost primită de trimisul sultanului și de prefectul Pereii, ăr' a doua și după amiazi a fost primită în audiență la sultanul, care a grăit separat cu fiecare membru, ăr' la alocațiunea oratorului, în care se dăcea că la inițiativa principelui Ferdinand au venit

să mulțămescă sultanului pentru grația de a se fi fost reprezentat la espostie prin reprezentant special, sultanul în răspunsul său accentuază, că primesce darurile drept semn al alipirei poporului bulgar și asigură pe Bulgaria și pe viitoriu de bunăvoința sa împărătescă. În ziua următoare a fost în chioscul Jildiz banchet în onorea deputațiunii ai cărei membri au primit fie-care câte o decorațiune dela sultanul.

Noutăți.

Ovațiuni. Precum am anunțat Joi la 1½ ore Escelența Sa I. P. S. D. arhiepiscop și metropolit Miron Romanul s'a reîntors dela Budapesta, unde a luat parte la desbaterile din casa magnaților. La reîntorcere Escelența Sa a fost întimpinat în reședință de membrii gremiului consistorial, de corpul profesoral seminarial și alți înțeligenți.

Ilustritatea Sa Domnul Dr. Il. Pușcariu, archimandrit și vicariu arhiep. în o frumoasă și elocuentă vorbire exprimă Escelenței Sale sentimentele de venerațiune, recunoscîntă și mulțamită pentru ținuta bărbătescă și lupta energică, ce o a susținut în casa magnaților pentru apărarea intereselor bisericești naționale. „Escelența Vostră — dăce între altele — deși abia reîntors din o lungă și obosită călătorie, nu a-ți pregetat a alerger, unde v'a reclamat apărarea intereselor bisericești și al nîmului nostru. În numele clerului și poporului român Vă urăm să trăiți mulți ani, sănătos, ca și la alte ocașuni să ne puteți apăra cu demnitate și bărbăție!

Escelența Sa răspunde impresionat, mulțamind de sentimentele de iubire descoperite, care sunt totdeauna și un sprigin moral. Am apărut — dăce între altele Escelența Sa — dîmprenă cu Preasfînșii Lor Domnii episcopi interesele bisericești după cea mai bună a noastră conșciință și suntem gata ca și pe viitoriu să purcedem tot astfel. Și viitoriu o va cere acesta, căci proiectele respinse ărăși vor fi aduse și încă în scurt timp în casa magnaților. Dacă nu ne-a succedat să respingem și celelalte proiecte, cauză sunt unele neînțelegeri în partidul, la care ne-am alăturat.

Escelența Sa dete apoi binecuvîntarea arhierescă și se întrefînă cu Ilustritatea Sa Dl vicariu și cu alții.

Constituire. „Societatea de lectură I. Popasu” a studenților români din Brașov, s'a constituit Luni în 26 Septembrie st. v. în modul următor: Președinte: dl profesor B. Boiu; vice-președinte: Secstil Pușcariu, cl. VIII gimn.; secretar: Marin Sturza, cl. VIII. gimn.; vice-secretar: George Măciucă, cl. III comere.; casar: Adrian Cristea, cl. III comere.; bibliotecar: Ioan Șortar, cl. VII gimn.; vice-bibliotecar: George Băluț, cl. II comere.; controlori: Ioan Stinghe, cl. III comere., Victor Ghircioaș, cl. VII gimn. și Pompiliu Burz, cl. II com.; membrii în comisia literară: Secstil Pușcariu, cl. VIII gimn., Ioan Scurtu, cl. VIII gimn., Vasile Baboe, cl. III com., Aurel Bogdan, cl. VII gimn. și Cornel Simu, cl. II com.

Dela curtea română. În ziua de 10 Septembrie a sosit în Sinaia A. S. Principele ereditar de Saxa-Meiningen. La Predeal, principele a fost întimpinat de A. S. R. Principele Ferdinand, care l'a înșofit la Sinaia în trăsura Curtei, ăr la ôrele 6 și jum. s'era au sosit la castel, împreună cu M. S. Regele, care eșise pe jos înaintea Augustului ôspe. La sosirea în castel A. S. Principele ereditar de Saxa-Meiningen a fost întimpinat de M. S. Regina, de AA. LL. RR. Principele Maria Charlota de Saxa-Meiningen și Alesandra de Coburg, precum și de personalul caselor Suveranilor români, aflat în Sinaia. La ôrele 7 și jum. s'era a avut un prînz la castel, la care au luat parte, pe lângă Augustii ôspeți și rude ale Suveranilor români, și AA. LL. RR. Principele și Principeasa Moștenitori ai Tro-nului. În ziua de 22 Septembrie a sosit în Sinaia A. S. R. principele ereditar Alfred de Coburg, Principe de Marea-Britanie și

Irlanda. La gara Sinaia a fost întâmpinat de AA. LL. RR. Principele Maria și Alexandra, Augustele Sale surori, d. general Vlădescu, șeful casei militare regale, și d. colonel Robescu, măestrul curții princiare. Săra, la orele 7 și jum., toți Augustii oșpeți au luat parte la prânzul, ce s'a dat la castelul Peleş.

— În ziua de 3 Octobrie micul principe Carol II împlinește anul.

După tradiționalul obicei românesc va avea loc, în aceea zi, o serbare de familie în castelul Peleş, unde, față fiind toți dnii ministrii, se va frânge turta micului principe.

Excursiune scolară. Cetim în „Gaz. Trans.” Marți, în 27 Sept. v. c. elevii claselor II. și III. dela scola comercială din loc, în număr de 60 însoțiți de dirigentul de studii, dl prof. I. Socaciu și de profesorii I. C. Panu și Ars. Vlaicu, au făcut o excursiune scolară pe teritoriul României, la fabricile din Azuga — Sinaia, în scopul instrucțiunii merceologice tehnologice. La Sinaia au cercetat fabrica de cuie de sîrmă și fereștrele sistematice, ambele instalațiuni ale dlui Emil Costinescu, unde au fost conduși în toate secțiile și bine primiți de dl Manolache Arghiriade. După aceea au vizitat mănăstirea, castelul regal Peleş și Foișorul, precum și vilele din Sinaia. De aci excursioniștii, trecând peste Bușteni, s'au oprit în Azuga, unde au vizitat marea fabrică de postav a firmei Rhein, Scherer et Cie precum și fabrica de sticlă a firmei Grünfeld. La fabrica de postav, șeful firmei, dl Rhein și șeful contabil, dl I. G. Babeș, au întâmpinat pe elevi și profesori cu prevenire și i-au condus cu multă bună-voință prin toate secțiunile grandioasei instalațiuni, ca spălătoria de lână, văpsirea, torsul, țesutul, uscarea postavului, apretura etc. dând explicațiuni amănunțite despre toate aparatele, mașinăriile și operațiunile de fabricare. După terminarea cercetărilor s'a dat din partea fabricii un supeu bogat, în salonul cel mare al cantinei fabricii tuturor elevilor și profesorilor, la care au participat și alți invitați din Azuga Predeal și Sinaia.

Sciri militare. Următorii voluntari români încă au făcut examenul de oficeri în rezervă: de la regimentul 12 de artilerie: Hackmann și Terențiu; de la regimentul de infanterie nr. 2 Constantin Pădure; de la regimentul 31 George Iuga, Ioan Harța, Octavian Popescu, Ioan Taftan, Radu Ardelea și Francisc Bardoși, de la regimentul de infanterie nr. 63 Ioan Bachis, dela regimentul nr. 82 George Iuga, George Păpuc și Alecsiu Iager, de la batalionul de vânători nr. 28 Iuliu Popovici.

— Dl Dr. Iacob Făgărășanu este numit medic asistent și împărțit la spitalul de garnisonă din Sibiu Nr. 22.

Manevrele armatei române. Diariul „Timpul” din 10 l. c. n. dă următoarele informațiuni: Alaltăieri și ieri manevrele au urmat cu un succes strălucit. După ce Duminecă atacul corpului de Nord a fost respins, corpul de Sud a luat ofensiva și a silit pe dușman a bate în retragere prin Docolina-Altesci și Corni. Retragera s'a făcut într-o ordine perfectă, cu toate că cavaleria a urmărit armata năvălitoare și s'a încercat a o încongiura înaintând din aripa dreaptă a corpului de Sud. În urmă acest corp a luat ofensiva și a atacat pozițiunea ocupată de inamic în front, făcând totodată o mișcare înconjurătoare pe ambele aripi.

Lupta a avut peripeții foarte interesante, mai ales în atacul pregătitoriu pe care l'a făcut artileria corpului de Sud și prin înaintarea impetuoasă a infanteriei aceluia corp în contra pozițiunii ocupate de inamic.

După o rezistență crâncenă, armata năvălitoare a fost silită a părăsi pozițiunea sa întărită și a se retrage luptând spre Vaslui prin Lipovăț, Slobozia, Mânzești și Munteni.

Operațiunile au fost conduse din ambele părți cu măiestrie. Timpul a urmat a fi frumos. Ieri M. S. regele a intrunit corpul ofiteresc spre a face critica generală a manevrelor și ași va avea loc defileul, care promite a fi splendid, lângă Vaslui.

Astăzi a avut loc o frumoasă manevră ohiar pe locurile istorice, unde Ștefan cel

Mare a fost învingător. Valea Rahovei a auzit după atâtea secole, vocea tunului român și a vădut desfășurându-se frumoasele batalioane ale României de ași.

Manevra a fost pe deplin reușită, admirabil condusă de toți șefii. A. S. R. principele Ferdinand având a comanda o colonă, care are misiunea cea mai dificilă a trupelor corpului de Sud în această zi, adică întoarcerea aripii drepte a adversarului, a dovedit că lități eminente de șef: energie, inițiativă și pătrundere repede în alegerea pozițiilor.

Maiestatea Sa regele a fost pe deplin mulțumit de rezultatul acestor trei zile de manevre.

Revista de onoare de astăzi, scrie „Timpul” din (11 Oct.) a fost impunătoare; 57 batalioane, formate în coloane prezentau o linie aprăde de 3 km.; 24 baterii, 32 escadrone și număröse, servicii care însoțesc armatele moderne complectau această frumoasă întregime de trupe române. Infanteria a defilat pe batalioane în glotă, artileria pe baterii și cavaleria pe escadrone și cu toate acestea defileul a ținut 2 ore. Revista s'a terminat printr-o șarjă strălucită executată de câte opt regimente de cavalerie în linie desfășurată, care a fost oprită odată la 100 pași de Majestatea Sa și de numărösul public, care asista la acest splendid spectacol. Măne trupele se desconcentrează, starea sănătății lor este absolut perfectă. Nu e nici un bolnav.

Tacsele pentru sentință. Dela Seghedin se comunică, că condamnații pentru Memorand au primit zilele aceste, cu ordinul procuraturii reg. din Clușiu Nr. 5073 lista privitoare la sumele, ce le-au pretins diferitele diare pentru publicarea sentinței în procesul Memorandului, prin care s'a dispus această publicare. Din această listă se vede, că diarele jidano-magiare au pretins sume esorbitante de 150, 300, ba și de 600 fl. Astfel „Kolozsvár”, „Elenzék”, „Erdélyi Híradó”, „Pester Lloyd”, și „Pesti Napló” au pretins câte 150 fl., „Nemzet” 165 fl., „Pesti Hírlap” 300 fl. 30 cr., „Magyar Hírlap” 400 fl., ér „Budapesti Hírlap” 600 fl., „Hermanstädter Zeitung” a pretins 25 fl. Diarele române firesc n'au pretins nimic pe conta-condamnațiilor. Suma totală, ce-o pretinde procuratura din Clușiu, pentru publicarea sentinței date în procesul Memorandului, este nu mai puțin de 2140 fl. 31 cr., care adause la cheltuelile procesuale, la cari au fost judecați condamnații prin aceeași sentință, le ridică pe aceste la suma enormă de 5378 fl. 31 cr.

Faptă nobilă. Averele lăsaate de decedatul Emanoil Donici, din Bacău, Academiei române se urcă la suma de 600,000 lei. E probabil un proces între moștenitorii reposatului și Academia.

Himen. D-ra Minerva Maria Balinț și dl Aurel Barbu anunță cununia lor, care s'ă va celebra Duminecă în 14 Octobrie 1894 st. v. la orele 3 p. m. în biserica gr.-cat. din Sibiu, suburbial de jos.

Publicațiune. La scola de agricultură de model a comitatului Sibiu (în Sibiu, târgul de vite nr. 10) se vor primi pe anul 1894/5 7 elevi (în linia prima feciori de economi).

Cursul de învățământ se începe cu 1 Novembre 1894.

Cari vor să între trebue:

- a) se fi împlinit al șeptespredecele an al etății;
- b) se fie sănătos și trupesc astfelu dezvoltat spre a putea suporta lucrurile de câmp neintrerupt;
- c) să aibă deja în lucrurile economice esperință și orecare destoinicie;
- d) se fi absolvat o scola poporală cu succes bun;
- e) a se legitima despre purtarea s'a morală prin un atestat dela deregatoria comunală;
- f) a se supune unui examen de primire.

Elevii capetă instrucțiune, locuință și alimentare gratuită și afară de aceea o simbrie lunară de 4 fl. 50 cr. care jumătate solvesce în fiecare lună în bani gata, ér' cealaltă jumătate se depune fructificativ pentru servitori intrun institut de bani și se es-

tradă numai la eșirea lui din scola economică, economia de model mai îngrijescă spelatul albiturilor de purtat și de pat.

Elevi însuși au de îngrijii de vestimentele, încălțăminte și alberinuri.

Rugările de primire sunt a se îndrepta cel mult până la 25 Octobrie (st. n.) către conducătorul de economie Iuliu Schuster în Sibiu, târgul de vite Nr. 10 care va da bucuos și alte deslășiri.

Sibiu, în 9 Octobrie 1894.

Reissenberger,
vice-comite.

Necrolog. Ioan Florian, președinte la tribunalul reg. din Odorheiu-săcuiesc, după îndelungate și grele suferințe, în vârstă de 66 de ani, și-a dat nobilul suflet în mâinile creatorului Vineri în 12 Octobrie st. n. a. c. la 2 ore dimineața în Odorheiu-săcuiesc.

Rămășițele pămăntesci ale scumpului decedat se vor depune spre eternă odihnă, Duminecă în 2/14 Octobrie a. c. la 11 ore a. m. în cripta familiară aflată în cimiterul gr.-or. din suburbiul Iosefin.

Infrântă de durere se aduce acesta la cunoștința tuturor rudeniilor, amicilor și cunoșcuților. Sibiu, 13 Octobrie st. n. 1894.

Jalnica familie.

Binecuvântată să-i fie memoria!

PARTEA SCIENTIFICA ȘI LITERARĂ.

Țera noastră.

Descriere poporală a Ardélului
de
Silvestru Moldovan.

(Urmare.)

În Blaș se află mai multe reuniuni românești, cum sunt: reuniunea femeilor române, reuniunea pompierilor și reuniunea de consum, singura reuniune de felul acesta la românii din Ardél, apoi reuniuni de ale scolarilor și un institut românesc de bani.

Aici se află o tipografie românească, tipografia arhidieceșană; ea a fost întemeiată de episcopul Aron și tipărirea s'a început la anul 1760. În tipografia aceasta s'au tipărit în decursul timpului multe cărți și lucrări însemnate, apoi mai multe foi românești, cari au apărut din când în când în Blaș. Între aceste din urmă a fost însemnată cu deosebire foia: „Organul luminării”, redactată de eruditul nostru filolog Timoteiu Cipariu, apoi alte foi bisericesti și scolare. Ași apare în Blaș o foie săptămânală.

În Blaș este și scaunul unui protopopiat român gr.-cat (protopopiatul Blașului), de care se țin 28 de parochii și 1 filie, cu 16,692 de credincioși.

Blașul este un orașel, care în timpul mai nou a luat avânt frumos în dezvoltarea sa; ca loc comercial e însemnat pentru târgurile sale. Numărul locuitorilor este de 2351, dintre cari preste 1700 sunt români (afară de scolar), ér' ceialalți aparțin la diferite naționalități, nemți, unguri, ovrei etc.

În Blaș sunt înmormențați afară de episcopii și metropolii amintiți, mai mulți canonici, cari s'au distins pe terenul științific sau au făcut fundațiuni, între cari amintim pe Vasiliu Rațiu, pe Timoteiu Cipariu, părintele filologiei române ș. a.

Din sus de Blaș, pe țărmul Tirnavei, între stațiunea călei ferate și oraș se estinde o câmpie, pe care se vede o pētră comemorativă. Călătorul, care își va îndrepta pașii spre acest loc, s'ă se oprască și s'ă-și descopere capul, căci el s'ă află pe un loc sfânt, sfânt prir măreția actului ce s'a săvârșit pe el. Aici s'a proclamat de liber în țara sa strămoșescă el pe sine, un popor — poporul român, care de sute de ani purtat-a grelele lanțuri ale iobăgiei. Aici s'au adunat înainte de acesta cu 46 de ani, la zilele de 3/15 Maiu 1848, și următoare 40 de mii de români, cărturari și țărani, din toate unghiurile locuite de români și proclamând pe poporul român de națiune de sine stătătoare, au depus jurământ cu mâinile ridicate spre Ceru, în numele tuturor românilor, că vor susține totdeauna națiunea română pe calea dreptă, că o vor apăra contra atacurilor și asupririlor, că nu vor suferi se fie asuprită de nimeni, că vor apăra legea și limba română, precum și libertatea, egalitatea și frățeia-

tea! Aici au resunat cuvintele de libertate ale lui Bănuț, Bariț, Laurian, Papiu Ilarian, ș. a. vestind românilor, că dorile libertății au sosit!

Spre aducere aminte de aceste momente mari din viața noastră națională adunarea din zilele amintite mai sus a hotărât, ca acest câmp să se cheme pentru totdeauna Câmpul libertății, nume ce-l pōrtă și ași și-l va purta totdeauna, cât timp vor resuna pe Murăș, pe Olt și pe Someșuri accentele dulci și străvechi ale noastre limbi. El este un monument neperitor despre dorul și iubirea de libertate și de înaintare a poporului românesc.

(Va urma.)

Bibliografie.

A apărut:

„Aria” revista musicală, nr. 17 18 anul III. cu următorii cuprins.

„Ochire asupra Istoriei Musicei.” „Originea și rolul musicei”, încercare de Herbert Spencer. — „Efemeride musicale.” — „Căntece populare” (cu musică. — „Necrologie.” — „Buletin bibliografic și publicații nouă.” — „Sciri diverse: „De prin lume”, „Din țară.” — „O problemă.” — „Foi culese”.

— „Musa Română” nr. 8 și 9 anul II. cu următorii cuprins:

Partea literară: „Ioan Brahms.” „Noutăți” — „Literatură”.

Partea musicală: „Mică fantatie de Salon” de I. Murășan. — „Aduți aminte” polca franțaise de V. Șorban. „De pe Someș (Năsăud)” — „Ardelena de pe Someș.” — Scola, scola mai române” de I. Mureșianu.

— „Dicționar geografic” al județului Mehedinți de N. D. Spineanu institutor în T.-Severin și membru al societ. geografice române. Lucrare premiată de societatea geografică română, în ședința adunării generale dela 4/16 Martiu 1891 sub presidenția M. S. Regelui. Prețul 2 lei 50 bani. București. 1894.

Din pulbic.)*

Mulțamită publică.

Subscrisul imi iau voie a aduce din inimă cea mai mare mulțamită Onorabilului comitet al Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, care în ședința sa dela 6 Septembrie a. c. s'au îndurat a-mi vota un stipendiu anual de 500 fl. pentru a puté continua pe viitor studiile mele la conservatoriul reg. de musică din Lipsca.

Totdeauna vin cu această ocaziune a-mi exprima mulțamita și față de Preaștinții Domni: George Dima, Ioan Hannia, Parteniu Cosma, Ioan Bădilă, Dr. Octavian Russu și Alecsandru Lebu, cari până acuma materialmente au binevoit a mă ajutama.

Lipsca, 1 Octobrie, 1894.

Ioan Damian,
conservatorist

Dare de sēmă și mulțamită publică.

La petrecerea de vară (Maialul) arangiată de „Reuniunea pompierilor români Rășinari” la 26 Maiu st. v. a. c. au binevoit a contribui următorii p. t. domni și dōme:

Petru Comșa, comerciant Săliște 3 fl., Aurel Millea, not. Poplaca 2 fl., Sabin P. Barcian, 2 fl., Irimie Dancăș, comerciant 2 fl., Emilian Cioran, preot 2 fl., Iosif Goga, preot 1 fl. 50 cr., Șerban Cioran, preot 1 fl. 50 cr., Mihail Jourca, not. 1 fl. 50 cr., Moise Frățilă, învățător și căpitan pomp. 1 fl. 50 cr., Bucur Dancăș jun. 1 fl. 50 cr., Bucur Muntean 1 fl. 50 cr., Aleman Dancăș, primar 1 fl. 40 cr., Coman Droc, comer. 1 fl. Ioan Marin, învăț. și comdt. pomp. 1 fl., Emilian Dancăș, învăț. și adj. secret. pomp. 1 fl., Dr. Iuliu Grecu, medic com. 1 fl., Aurel Salca, comer. 1 fl., dșora Dora Dancăș 1 fl., dșora Maria Bogdan, învăț. Poplaca 1 fl., Cornel Horjea, adj. not. Poplaca 1 fl., Gavrilă Tōnca 1 fl., Petru Mișingăr 1 fl., George Stoica 1 fl., Nicolae Crețu 1 fl., Lazar Muntean 1 fl., Stan Marin 1 fl., Bucur Secuiu 1 fl., Savu Lotrean-Sadu 1 fl., Vlad

*) Pentru cele publicate în rubrica acesta redacțiunea nu e responsabilă.

Vlad-Poplaça 1 fl., Maniu Lungu 1 fl., Ioan Bucurel 1 fl., Vasile Dănilă 1 fl., Coman Baca, preot Poplaça 1 fl., Nicolae Șurean, învăț. Cristian 1 fl., Maniu Cioran 1 fl., Petru Mitrea 1 fl., Șerban Cioran, învăț. și comdt. pomp. 60 cr., Gegrge Păcurariu, învăț. Poplaça 60 cr., Nicolae Ucenic 50 cr., Dumitru Suroiu, stud. 50 cr., Ioan Lubinski 50 cr., Șerban S. C. Dăncăș 50 cr., Maria Lubinski 50 cr., Sora Suroiu 50 cr., Liviu Brote 50 cr., Maria Omotă 50 cr., Eva Boicean 50 cr., Stanca O. Albu 50 cr., Radu Alboiu 50 cr., Bucur Omotă 50 cr., Nicolae Fleschin, jun. adj. not. Sadu 50 cr., Ilie Popa 50 cr., Mihail Decelt 50 cr., Bucur Goța 50 cr., Petru Al. Opiș Poplaça 50 cr., Nicolae Cănean 50 cr., Dobra Fleschin 50 cr.

Ulterior au contribuit d-nul Gherasim Cărpinișan not. com. în Răhău suma de 1 fl.

În total 57 fl. 10 cr. din care sumă subtrăgându-se spesele de 38 fl. 72 cr. rezultă a adus la cea rezultată cu ocaziunea petrecerii cu joc arangiată de pompierii la 8/20 Ianuarie a. c. destinată pentru înființarea unui stindard al reuniunii pompierilor răhăneni.

Cuțând în public primirea sumelor sus amintite, comitetul subscris își ține de datorință a aduce și pe calea această tuturor stimărilor d-ni, d-ne și d-șore cea mai respectuoasă mulțumită pentru sprijinul moral și

material, prestat în favorul reuniunii noastre fiind de firma speranță, că și cu altă ocaziune ne vor onora.

Rășinar, în Septembrie, 1894.

Comitetul aragiator.

Nr. 724/894

[206] 3—3

EDICT.

Maria Fleaca de legea gr. or. din Apoldul-inferior, protopresbiteratul Miercurei, care de preste 5 ani de zile a părăsit cu necredință pe legiuitul ei bărbat Moise Urs de legea gr. or. tot din Apoldul inferior; și a pribegit în lume fără a se sci locul ubicațiunii ei, se citează prin acesta a se prezenta înaintea subsemnatului oficiu protopresbiterar în termen de 6 luni de zile dela prima publicare a acestui edict, căci la din contră procesul divorțial intentat ei de bărbatul său, să va pertracta și decide și în absența ei.

Mercurea, la 21 Septembrie 1894.

Oficiul protopresbiterar gr. or. al tracului Miercurei.

Ioan Droce,
protopop.

Turnătoria de clopote și de metal a lui

Antoniou Novotny

în Timișoara — Fabrică

se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanță pe mai mulți ani, provădate cu adiustări de fer bătut, construite spre a le întorce cu ușurință în ori ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture prin ceea-ce sunt mântuite de crepare.

Cu deosebire recomand

clopote patentate găurite



de mine inventate și mai de multe ori premiate, cari au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, așa, că un clopot patentat cu 300 kg. este egal în tonul unui clopot de 400 kg. făcut după sistemul vechiu. Mai departe se

recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadiustarea clopotelor vechi cu adiustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de tóce de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin.

[17] 38—52

Preș-curanturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1894.

Budapesta — Predeal										
Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tr. de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat
10.—	8.05	8.05	—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55	7.20
8.25	2.10	1.55	6.—	9.15	Budapesta	↑	5.50	7.—	7.—	8.15
11.24	4.07	3.53	9.05	11.12	Szolnok	↑	2.30	5.23	3.50	11.46
1.35	5.46	—	11.33	12.50	P. Ladány	↑	12.06	3.46	1.21	10.05
3.46	7.08	—	1.50	2.12	Oradea-mare	pl. sos.	—	2.25	11.04	8.43
4.—	7.15	—	2.24	2.19	pl. Oradea-mare	sos.	—	2.18	10.44	8.38
4.39	7.43	—	3.03	2.49	Mező Telegd	↑	—	1.52	10.07	8.13
5.22	8.18	—	3.46	3.24	Rév	↑	—	1.26	9.30	7.47
5.45	—	—	4.07	—	Bratca	↑	—	—	9.10	—
6.34	9.07	—	4.53	4.17	Ciucia	↑	5.40	12.47	8.31	7.08
7.18	9.37	—	5.32	4.50	Huiedin	↑	4.52	12.17	7.53	6.39
8.05	—	—	6.24	—	Ghirbău	↑	2.55	—	6.53	—
8.32	10.37	—	6.59	5.55	Cluș.	pl. sos.	2.—	11.01	6.14	5.25
8.49	—	—	8.40	6.11	Apahida	↑	—	10.45	5.45	4.48
9.06	—	—	9.08	6.27	Ghiriș	↑	—	—	5.18	4.23
10.08	—	—	10.40	7.27	Cucerdea	↑	—	9.23	3.53	3.—
10.37	—	—	11.25	7.50	Ujóra	↑	—	8.53	3.06	2.20
10.59	—	—	11.54	—	Vințul-de-sus	↑	—	—	2.48	2.—
11.07	—	—	12.04	—	Aiud	↑	—	—	2.40	1.51
11.31	—	—	12.34	8.17	Teiuș.	pl. sos.	—	8.23	2.11	1.23
11.48	—	—	—	8.33	Crăciunel	↑	—	8.06	1.45	12.54
12.25	—	—	1.40	8.38	Blaș	↑	—	7.59	1.10	—
12.50	—	—	2.17	—	Micăsasa	↑	—	—	12.39	—
1.04	—	—	2.35	9.09	Copșa-mică	pl. sos.	—	7.30	12.24	—
1.35	—	—	3.14	—	Mediaș	↑	—	—	11.48	—
1.50	—	—	3.34	9.42	Elisabetopole	↑	—	—	11.29	—
2.13	—	—	3.49	9.44	Sighișoara	↑	—	—	11.29	—
2.32	—	—	4.11	9.59	Hașfalău	↑	—	—	10.55	—
3.04	—	—	4.48	10.22	Homorod	↑	—	—	10.21	—
3.39	—	—	5.27	10.51	Ágostonfalva	↑	—	—	5.53	9.13
4.01	—	—	6.10	11.12	Apața	↑	—	—	4.27	7.45
5.26	—	—	3.30	7.50	Feldioara	↑	—	—	3.53	7.01
6.08	—	—	8.30	12.58	Brasov	pl. sos.	—	3.37	6.35	—
6.40	—	—	4.16	9.03	Timiș	↑	—	3.16	5.58	—
7.16	—	—	9.38	1.34	Predeal	↑	—	2.45	5.08	—
8.—	—	—	10.25	2.09	București	pl. sos.	—	7.01	2.18	—
—	11.—	—	5.14	—	—	—	—	6.—	1.42	—
—	12.26	—	5.59	—	—	—	—	5.—	1.12	—
—	1.11	—	6.29	—	—	—	—	7.45	—	—
—	8.45	—	12.20	—	—	—	—	—	4.40	8.55

Budapesta — Arad — Teiuș										
Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de accele-rat
—	—	10.—	8.05	2.15	pl. Viena	sos.	6.25	7.20	8.—	—
—	—	8.05	1.55	0.—	Budapesta	↑	7.35	1.20	6.30	—
3.10	4.24	11.10	4.—	1.37	Szolnok	↑	4.31	11.22	3.—	9.30
9.10	8.42	3.55	6.55	6.10	Arad	pl. sos.	11.30	8.20	9.45	5.18
2.30	7.25	4.30	7.05	6.35	Glogovaț	↑	11.—	8.10	8.55	—
2.44	7.42	4.42	—	6.46	Gyorok	↑	10.48	—	8.44	—
3.15	8.20	5.03	—	7.07	Pauliș	↑	10.25	—	8.20	—
3.32	8.39	5.14	—	7.18	Radna-Lipova	↑	10.11	—	8.08	—
3.58	8.58	5.32	7.50	7.35	Conop	↑	9.58	7.29	7.56	—
4.30	—	5.56	—	7.58	Bézzava	↑	9.25	—	7.24	—
4.50	—	6.12	—	8.14	Soborșin	↑	9.09	—	7.07	—
5.40	—	7.—	8.51	8.56	Zam	↑	8.21	6.33	6.26	—
—	—	7.28	9.10	9.24	Gurasada	↑	7.45	6.07	5.49	—
—	—	7.54	—	9.50	Ilia	↑	7.18	—	5.19	—
—	—	8.10	9.34	10.06	Branicica	↑	7.08	5.44	5.08	—
—	—	8.28	—	10.24	Deva	↑	6.44	—	4.42	—
—	4.47	8.54	10.—	10.50	Simeria (Piski)	↑	6.20	5.17	4.18	11.32
—	5.04	9.08	10.11	11.04	Orăștia	↑	6.05	5.05	3.59	11.16
—	6.10	10.06	10.37	11.43	Șibot	↑	5.09	4.40	3.18	10.37
—	6.39	10.29	—	12.06	Vințul de jos	↑	4.44	—	2.56	9.39
—	7.11	10.53	—	12.30	Alba-Iulia	↑	4.22	—	2.32	9.12
—	7.28	11.07	11.17	12.44	Teiuș	pl. sos.	4.04	3.59	2.14	8.53
—	8.13	11.54	11.40	1.20	—	—	3.19	3.36	1.35	8.11

Budapesta, gara de vest — Orșova — Verciorova										
Orient. Espres	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Orient. Espres	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone
8.36	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	—	7.20	7.05
1.30	8.30	2.25	7.—	10.—	Budapesta	↑	6.30	10.20	2.10	1.25
6.30	5.20	7.54	4.59	—	Timișoara	pl. sos.	9.20	—	8.55	7.50
6.47	6.15	8.02	5.52	—	Caransebeș	↑	8.28	7.13	8.49	7.42
—	9.33	10.25	9.10	—	Băile Herculane	↑	5.39	4.05	—	5.39
11.05	—	12.28	11.47	—	Verciorova	↑	3.02	—	4.35	3.21
11.45	—	1.20	12.40	—	București	↑	1.—	—	3.40	2.10
10.55	—	11.40	—	—	—	—	—	—	7.10	5.50

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.										
—	2.25	8.10	3.11	8.58	Cucerdea	↑	7.41	2.36	8.31	1.18
—	3.14	8.51	3.52	9.39	Ludoș	↑	7.03	1.58	7.43	12.32
—	5.07	10.27	5.26	11.11	Oșorheiu	↑	5.30	12.25	5.50	10.35
—	5.50	10.42	5.36	—	Reghinul-săs.	↑	5.18	9.35	5.05	—
—	7.25	12.15	7.15	—	—	—	3.50	8.—	3.22	—

Simeria (Piski) — Hunedóra										
Tren de povară	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de accele-rat	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone	Tren de per-sone
6.15	11.35	4.25	9.43	—	Simeria	↑	5.25	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.48	10.01	—	Cerna	↑	5.09	10.05	2.54	8.14
7.13	12.20	5.23	10.25	—	Hunedóra	↑	4.45	9.38	2.30	7.45

Brașov — Chezdî-Oșorheiu										
4.50	8.50	—	3.10	—	Brașov	↑	8.19	1.50	—	7.20
5.36	9.33	—	3.43	—	Prejmer	↑	7.41	1.20	—	6.42
6.49	10.46	—	4.35	—	Sepși-S.-Georgiu	↑	6.35	12.29	—	5.36
8.33	12.40	—	5.55	—	Covasna	↑	4.55	11.13	—	3.51
9.19	1.26	—	6.32	—	Chezdî-Oșorheiu	↑	4.—	10.30	—	2.45

Murăș-Ludoș — Bistrița										
4.—	9.10	—	4.20	—	Murăș-Ludoș	↑	6.46	7.21	—	—
7.07	1.01	—	—	—	Țaga-Budatelic	↑	—	4.15	—	—
9.59	4.55	—	—	—	Bistrița	↑	—	1.16	—	—

Nota: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerele cele grase însemnă orele de noapte.

Redactor responsabil Silvestru Moldovan.

Editura și tipariul Tipografiei archidieceșane.